**Idiome linguistique d'Ithaque**

**Extraits du livre *Απ’την παλιά κασέλλα (De l'ancien \_\_\_\_\_\_\_)***

Σκοτούρα μεγάλη εμπήκε στο **τσερβέλο** τση Θωμιώσας, αφ’το ρεγάλο πόκαμε τση κοπελλός της η Ελπινίκη.

-Τι σου ήτανε… δεν τ’άφηνες , Ελπινίκη μου, εμείς εσυνεβγάλαμε τη γίδα, με τ’αρνί πως θαν αποπερατώσουμε τώρα… είπε στην κουνιάδα της, σαν την είδε **ν’απομεσάρει** αφ’το **πορτόνι** την αρνάδα, μ’ενανε κόκκινο **φιόνκο** στο λαιμό της!

-Τσώπα, καυμένε κι εσύ, **τιγάρις** και τόφερα για ελόγου σου; Για τη Ροδάνθη τόφερα να παίζει και ναν τόχει και συντροφιά, γιατί τ’αδέρφια της είναι **λεχωνούδια**.

-Μην κακοβάνεις, γιατί αμαρταίνεις… Το **πενσάρεις** τι λες; Ευτήνη που μόλις πέσει τον Οχτώβρη το πρώτο νερό αφ’το σούγελο μεσ’τη στέρνα της ρίχνει **δελέγκου** και αγιασμό, που τον φυλάει ολοχρονικώς στα’κονίσματα μέσα σ’ένα μπουκαλάκι; Τσωπάτε, καυμένε….

Ο Αντώνης και η Αντώναινα ήτανε καλοί νοικοκυραίοι , μα είχανε ένα λόχο **θυατέρες**. Όμως οι κοπέλλες έπρεπε να παντρευτούνε απά στα **κοπελλάτα** τους κι αφού ήτανε πολλές κι οι γαμπροί λίγοι, εκάνανε και **σκόντο** και δεν τα **παραψυλλίζανε** στην εκλογή… Επάιρνανε, δηλαδή, και κανέναν παρακατιανό. Όταν όμως εδώκανε λόγο για την τέταρτη στη σειρά κι εκάμανε τα **σάσματα**, είδανε ότι δεν ήτανε μονάχα αταίριαστος ο γαμπρός, αλλά και ζώο σκέτο. Σαν εκάτσανε στο τραπέζι , εκειός έπεσε με τα μούτρα στσι σκαστές ελιές και τα’έτρωε με τσι χούφτες, ενώ τσι **κοκαρίκες** ούλες τσι πέταε κάτου.

**Lexique**

Αγιούτο

Αναούλες

Αναφταώθηκε

Ασύφταο

Βιάτζο

Γιάτσο

Γλέπει

Εδεγιέτσι

Ζαβώσει

Κομιντόρι

Κοντίνογο

Μισέρ

Μονιτάρους

Μούτα

Μπάρμπας

Μπονόρα

Μπονοριά

Πάτι

Στραγάλι

Τσάσκα